

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 12 (1946)  
**Heft:** 11

**Vereinsnachrichten:** Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft = Société suisse des officiers de la Protection antiaérienne = Società Svizzera degli Ufficiali della Protezione antiaerea

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

veloppement contraire et dangereux de la demande et de l'offre», dit Werz.

Contre cette carence en oxygène, le corps met en jeu, au fur et à mesure que le refroidissement augmente, des réactions de défense analogues à celles qu'on connaît dans les *processus physiologiques en altitude*: 1<sup>o</sup> Augmentation du volume respiratoire; 2<sup>o</sup> évacuation des réserves en érythrocytes pour augmenter la surface interne de respiration; 3<sup>o</sup> mise en fonction complémentaire de capillaires, réaction de défense peut-être la plus importante du système circulatoire périphérique.

Lutz a fait beaucoup d'essais avec des cobayes trempés dans un bain froid et maintenus sous pression d'oxygène. «Les essais», écrit l'auteur, «donnent une vue d'ensemble sur les causes de la mort due au froid des animaux à sang chaud. L'animal à sang chaud meurt grâce à un certain atavisme amoindrissant la circulation et le métabolisme cellulaire; corrélativement au refroidissement, les propriétés de son hémoglobine par rapport à celles des animaux à sang froid étant complètement modifiées. Ceci, ainsi que la grande sensibilité à la carence en oxygène, empêche l'animal à sang chaud de passer à une mort apparente naturelle due au froid.»

r.

#### Guerison des plaies par la vitamine C

Par les expériences de Bourne (*The Lancet* 246 Nr. 6300 1944) on peut déduire que la solidité des plaies dépend de la teneur en vitamine C de la nourriture et du sang, mais qu'il n'est pas nécessaire d'avoir une saturation totale pour obtenir un résultat maximum. Bourne fait à ce sujet les réflexions suivantes: D'après les travaux de Lauber et Rosenfeld, la cicatrisation nécessite probablement une plus grande quantité de vitamine C et, en effet, on a montré que cette substance se trouvait en plus grande quantité dans les tissus environnant la plaie. Lorsque l'organisme n'est pas saturé, il mobilise dans les organes de réserve les quantités de vitamine C qui manquent. Plus la plaie est grande, plus la quantité de vitamine C nécessaire est élevée. Lors de plaies relativement petites et faciles à cicatriser, comme c'est le cas dans ces expériences de Bourne chez les cobayes, il suffit déjà de petites quantités

d'acide ascorbique (vitamine C) que le corps peut fournir sans qu'il soit pour cela saturé totalement en vitamine C. Il faut toutefois arriver à obtenir un enrichissement aussi grand que possible afin que de trop fortes quantités de vitamine C ne soient pas soustraites aux autres organes. Jones a montré qu'une saturation maximum est très importante pour empêcher l'infection des tissus.

r.

#### L'énergie atomique et les avions

En mi-novembre 1945 les commissions parlementaires ont été saisies du rapport du Conseil fédéral concernant l'utilisation des forces hydrauliques en Suisse, et les représentants de la presse suisse ont été renseignés longuement sur les différents aspects du problème. Nous ne retenons ici que la conférence de M. le professeur Bauer de l'Ecole polytechnique Zurich concernant l'énergie atomique. L'orateur a développé d'intéressantes considérations sur l'emploi de l'énergie atomique pour la production d'énergie électrique. Il a dit qu'il semble presque exclu d'opposer au petit moteur électrique un appareil de même valeur actionné par l'énergie atomique. En revanche, les conditions sont plus favorables pour les moteurs destinés aux transports, par exemple bateaux et avions. Il est donc vraisemblable que l'énergie atomique pénétrera lentement et progressivement dans l'économie en concurrence avec les combustibles et l'électricité. Le prof. Bauer arriva en outre à la conclusion que dans les pays produisant essentiellement l'électricité par des centrales thermiques, l'énergie atomique supplantera peu à peu le combustible, au fur et à mesure de son développement. En outre, la production thermo-électrique au moyen d'énergie atomique concurrencera la production hydro-électrique plus sérieusement que n'a pu le faire jusqu'ici le combustible.

r.

#### Berichtigung

In der Berichterstattung aus der Bundesversammlung in Heft 10 der «Protar» wurde der Postulant im Nationalrat über den wehrpsychologischen Dienst mit einem unrichtigen militärischen Grad angegeben. Herr Nationalrat Barben (Spiez) bekleidet den Grad eines Obersten.

## Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft - Société suisse des officiers de la Protection antiaérienne - Società Svizzera degli Ufficiali della Protezione antiaerea



### Luftschutz-Offiziersgesellschaft Zürich und Schaffhausen (Ter. Kreis 6)

Unsere Sektion wird im Winter 1946/1947 folgende Vorträge durchführen (Verschiebung vorbehalten):

1. Mayor A. Morant, Winterthur: «Luftschutz in Belgien und Holland» (mit Lichtbildern);  
Winterthur: Donnerstag, 14. November 1946, 20.00, Restaurant «Chässtube»;  
Zürich: Donnerstag, 21. November 1946, 20.15, Bahnhofbuffet II. Klasse, 1. Stock.
2. Chef-Ing. O. Stettler, Zürich: «Radar» (mit Experimenten und Lichtbildern), Mittwoch, 11. Dezember 1946, 20.15, Bahnhofbuffet II. Klasse, 1. Stock, Zürich.

3. Major Clar, Zürich: «Eindrücke meiner Studienreise nach Süddeutschland» (mit Lichtbildern), Donnerstag, 16. Januar 1947, 20.15, Bahnhofbuffet II. Klasse, 1. Stock, Zürich.
4. Major W. Frey, Dübendorf: «Ueber die Ausbildung der Fliegertruppe und die Entwicklung der Luftwaffe in England und Frankreich», Freitag, 7. Februar 1947, 20.15, Bahnhofbuffet II. Klasse, 1. Stock, Zürich.

Am 29. August 1946 referierte Hptm. W. Bosshard in Winterthur über das Radar-Verfahren.

Wir ersuchen die Mitglieder unserer Gesellschaft, Interessenten aus dem Kreise der Luftschutzoffiziere zu diesen Veranstaltungen mitzubringen. Der Vorstand.